

My first impression of Sweden
Mitt första intryck av Sverige
أول انطباع لدي عن السويد



The stories told and the pictures drawn in this binder are created by children and adults who participated in a small event with author Mikael Rosengren.

The event took place at the library in Vagnhärad October 27th 2017.

The binder is created with the purpose to be easy to read and possible to use when learning swedish, english or arabic.

We also build bridges of friendship and understanding.

1	ett	one	واحد
2	två	two	اثنان
3	tre	three	ثلاثة
4	fyra	four	أربعة
5	fem	five	خمسة
6	sex	six	ستة
7	sju	seven	سبعة
8	åtta	eight	ثمانية
9	nio	nine	تسعة
10	tio	ten	عشرة

SVENSKA

abcdefghijklmnopqrstuvwxyzåäö
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZÅÄÖ

ENGLISH

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

العربية

أ ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن ه و ي

Tack!

Thank you!

شكراً!

Hej!

Hello!

مرحباً!

Vad heter du?

What is your name?

ما هو اسمك؟

Jag heter Adam.

My name is Adam.

اسمي آدم.

Jag är Lola.

I am Lola.

اسمي لولا.

Välkommen!

Welcome!

أهلاً وسهلاً!

Hej då!

Goodbye!

إلى اللقاء!



Hej!
Jag heter Lola.
Det här är mitt första hem i
Sverige. Det regnar mycket här.

Hello!
My name is Lola.
This is my first home in Sweden. It
rains a lot here.

مرحباً!
اسمي لولا.
هذا أول منزل لي في السويد. تمطر كثيراً
هنا.



Det här är min skola i Sudan.
Och min kompis Ana. Jag
saknar henne.

This is my school in Sudan. And
my friend Ana. I miss her.

هذه مدرستي في السودان.
وصديقتي أنا. أشتاق إليها كثيراً.



En sak är konstigt.
Löven faller av träden.
Men de är vackra.
Jag samlar dem.

One thing is strange.
The leaves are falling of the
trees. But they are beautiful. I
collect them.

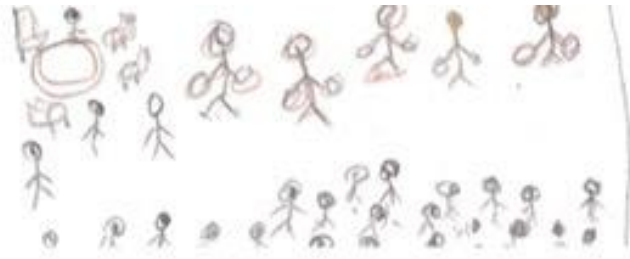
شيء عجيب.
الأوراق تتساقط من الأشجار.
ولكنها جميلة.
وأنا أجمعها.



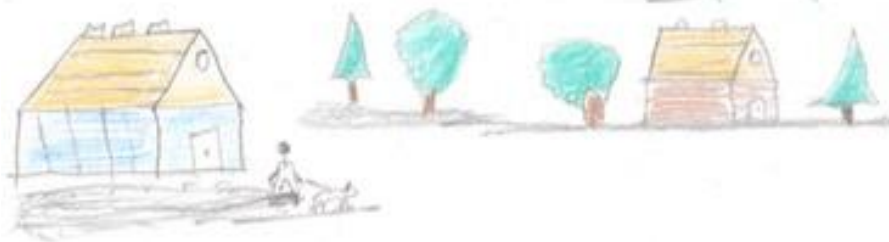
Idag är jag på en lekplats.
Lekplatser är bra.
De borde finnas i alla länder.

Today I am in a playground.
Playgrounds are good.
There should be playgrounds
in all countries.

اليوم ألعب في ملعب.
الملاعب جيدة.
ينبغي أن توجد ملاعب في جميع
البلدان.



me hei Aldin



I Sudan träffar man vänner ofta.
I Sverige stannar man hemma.
Människor träffas på Facebook
istället.

In Sudan, you meet friends a lot.
In Sweden you stay at home.
Instead, people meet at Facebook.

في السودان يلتقي الأصدقاء غالباً.
في السويد يبقى الناس في منازلهم.
يلتقي الناس عبر الفيس بوك بدل ذلك.



I Sudan springer hundar lösa.
Människor kastar sten på dem.
I Sverige tycker man om hundar.
Man har dem hemma.

In Sudan dogs are running loose.
People throw stones at them.
In Sweden people like dogs. They
have them in their homes.

الكلاب في السودان شاردة.
يرمي الناس الأحجار عليها.
الناس في السويد يحبون الكلاب.
ولديهم كلاب في منازلهم.



Att äta är att umgås. I Sudan äter vi länge.
Bordet är fullt av mat. Och runt bordet sitter
många människor.
I Sverige äter man ensam. Eller med familjen.
Lite mat. Och det går fort.

Eating means being together. In Sudan
we eat for hours. The table is full of
food. And around the table there are
many people.
In Sweden you eat alone. Or with your
family. Not so much. And fast.

الأكل يعني قضاء وقت سوياً. في السودان
نأكل لمدة طويلة. الطاولة مليئة بالمأكولات.
وحول الطاولة يجلس عدد كبير من الناس.
في السويد يأكل المرء لوحده، أو مع العائلة.
يأكلون طعاماً قليلاً، ويأكلون بسرعة.



I Afghanistan går man inte i skolan. Det är inte bra. I Sverige är det bra. Barn går i skolan. Man ritat, och det finns sagoböcker.

In Afghanistan you don't go to school. That is not good. Sweden is good. Children go to school. You paint, and there are children's books.

في أفغانستان لا يذهب الأطفال إلى المدرسة. وهذا شيء غير جيد. لكن السويد بلد جميل وفيها يذهب الأطفال إلى المدرسة. يمكنك الرسم، وهناك كتب للأطفال.



Sverige är bra.

Men annorlunda.

Människorna är snälla.

Men det är svårt att bli nära vän.

Man äter fet mat här.

Och mycket sötsaker.

Man är ofta hemma.

Istället för att umgås.

Kanske för att det är så kallt?

Sweden is good.

But different.

The people are nice.

But it is hard to become close friends.

You eat fat food here.

And lots of sweets.

Mostly, people are at home.

Instead of being together with others.

Maybe because it is so cold?

السويد جيدة.

ولكنها مختلفة.

الناس لطيفون.

ولكن يصعب الحصول على أصدقاء قريبين.

يأكل الناس طعاماً دهناً هنا.

والكثير من الحلويات.

يبقى الناس غالباً في بيوتهم.

بدل أن يعاشروا الآخرين.

ربما لأن الطقس بارداً؟